



Česká zemědělská univerzita v Praze
Czech University of Life Sciences Prague

Naučná stezka / Educational Trail 1

Jsme ČZU: čistá, zelená, udržitelná



Vítáme vás na naučné stezce kampusem univerzity.
Provedeme vás 17 cíli udržitelného rozvoje, které se promítají
do našich činností, opatření a Strategie udržitelnosti ČZU.

Welcome to the Educational Trail through the university campus. We will guide you
through 17 sustainable development goals that are reflected in our activities,
measures, and the CZU Sustainability Strategy.

Hlásíme se k plnění všech 17 cílů udržitelného rozvoje



MENZA

Koleje a Menza

Halls of Residence and Refectory

Naučná stezka / Educational Trail 18

Zdravé jídlo, méně odpadu, udržitelná volba.
Menza, která myslí na budoucnost.



3 Zdraví těla i myslí začíná výběrem jídla. Více rostlin na talíři, méně nemocí v populaci.

Physical and mental health begins with food choices. More plants on your plate means fewer diseases in the population.



12 Vratné krabičky chrání planetu. Méně odpadu, méně plastu, další použití. Malá změna znamená velký dopad pro životní prostředí.

Returnable boxes protect the planet. Less waste, less plastic, reuse. A small change means a big impact on the environment.



17 Spolupráce s externími dodavateli, pilotní projekty s firmami v oblasti energií, vody a odpadů.

Cooperation with external suppliers, pilot projects with companies in the field of energy, water and waste.

A

Koleje a Menza

Halls of Residence and Refectory

Naučná stezka / Educational Trail 19

Zavádíme chytrá a udržitelná řešení. Šetříme energii i potraviny, omezujeme plýtvání, podporujeme elektromobilitu a společně tvoříme odpovědnou budoucnost.



7 DOSTUPNÉ
A ČISTÉ ENERGIE



7 LED osvětlení, úspory tepla, regulace vytápění. Přispívají ke zvyšování energetické účinnosti a snižování emisí.

LED lighting, heat savings, heating control. They contribute to increasing energy efficiency and reducing emissions.

11 UDRŽITELNÁ
MĚSTA A OBCE



11 Více dobíjecích míst znamená čistější vzduch. Elektromobilita snižuje emise ve městech a chrání zdraví nás všech.

More charging stations mean cleaner air. Electric mobility reduces emissions in cities and protects the health of us all.

12 ODPOVĚDNÁ
VÝROBA
A SPOTŘEBA



12 Sdílené lednice snižují plýtvání. Co jeden nevyužije, druhý ocení. Na kolejích dáváme jídlu druhou šanci místo vytváření zbytečného odpadu.

Shared refrigerators reduce waste. What one person doesn't use, another will appreciate. In the halls of residence, we give food a second chance instead of creating unnecessary waste.

13 KLIMATICKÁ
OPATŘENÍ



13 Omezení emisí z provozu (teplo, světla, doprava), vzdělávání studentů a testování technologií, to vše přímo přispívá k mitigaci i adaptaci.

Reducing emissions from operations (heat, lights, transportation), educating students and testing technologies, all this directly contributes to mitigation and adaptation.

JIH

Koleje a Menza

Halls of Residence and Refectory

Naučná stezka / Educational Trail 21

Třídění odpadu je vaše odpovědnost. My vám to usnadníme vytvořením místa pro kompostování a barevnými taškami na tříděný odpad.



10 Na kolejích instalujeme LED osvětlení, protože chceme svítit úsporně, udržitelně a chytře. Pro nižší spotřebu i lepší budoucnost.

We are installing LED lighting in the halls of residence because we want to use lighting economically, sustainably and smartly. For lower consumption and a better future.



11 Více dobíjecích míst znamená čistější vzduch. Elektromobilita snižuje emise ve městech a chrání zdraví nás všech.

More charging stations mean cleaner air. Electric mobility reduces emissions in cities and protects the health of us all.



12 Sdílené lednice snižují plýtvání. Co jeden nevyužije, druhý ocení. Na kolejích dáváme jídlu druhou šanci.

Shared refrigerators reduce waste. What one person doesn't use, another will appreciate. In the halls of residence, we give food a second chance.

BCD

Koleje a Menza

Halls of Residence and Refectory

Naučná stezka / Educational Trail 22

Na kolejích BCD šetříme teplo i zdroje.
Dáváme věcem druhý život, snižujeme emise
a budujeme odpovědnou, udržitelnou
komunitu.



3 Na kolejích žijeme zdravě a ohleduplně. Sdílené lednice snižují plýtvání. Zdravé jídlo a pravidelný pohyb jsou klíčem k naší energii a spokojenému životu.

We live healthily and considerately in the halls of residence. Shared refrigerators reduce waste. Healthy food and regular exercise are the key to our energy and a happy life.



11 Koleje coby součást kampusu fungují jako model udržitelného městského bydlení, to znamená úspory energií, sdílené systémy, zelené prvky, kompost.

As part of the campus, the halls of residence serve as a model of sustainable urban living, which means energy savings, shared systems, green elements and composting.



13 Free shop na koleji BCD dává věcem druhý život. Snižujeme odpad, šetříme zdroje a tvoříme udržitelnější, odpovědnější a zdravější komunitu.

The free shop at the BCD hall of residence gives things a second life. We reduce waste, conserve resources and create a more sustainable, more responsible and healthier community.

EFG

Koleje a Menza

Halls of Residence and Refectory

Naučná stezka / Educational Trail 23

Na kolejích hospodaříme s vodou udržitelně. Využíváme šedou vodu, šetříme každou kapku a chráníme přírodu i budoucnost.



6 Každá kapka se počítá. Úsporné sprchy na kolejích chrání vodní zdroje, šetří energie a pomáhají životnímu prostředí. Every drop counts. Water-saving showers in the halls of residence protect water resources, save energy and help the environment.



11 Koleje coby součást kampusu fungují jako model udržitelného městského bydlení, to znamená úspory energií, sdílené systémy, zelené prvky, kompost. As part of the campus, the halls of residence serve as a model of sustainable urban living, which means energy savings, shared systems, green elements and composting.



12 Šetříme vodu i přírodu. Technologie šedé vody dává vodě druhou šanci a snižuje zbytečné plýtvání. We save water and nature. Grey water technology gives water a second chance and reduces unnecessary waste.

Harmonie s přírodou společně s moderními technologiemi vedou k perspektivní budoucnosti zemědělství.



7 Dostupná a čistá energie. V rámci výuky a výzkumu se rozvíjejí programy zaměřené na obnovitelné zdroje energie a snižování energetické náročnosti zemědělských provozů. Affordable and clean energy. Programmes focused on renewable energy sources and reducing the energy intensity of agricultural operations are being developed as part of teaching and research.



9 Průmysl, inovace a infrastruktura. Technologická řešení fakulty podporují precizní zemědělství, které využívá digitalizaci, senzory a automatizaci pro vyšší efektivitu i udržitelnost. Industry, innovation and infrastructure. The faculty's technological solutions support precision agriculture, which uses digitization, sensors and automation for greater efficiency and sustainability.



12 Fakulta podporuje odpovědnou výrobu a spotřebu prostřednictvím vzdělávání odborníků, kteří využívají moderní technologie, automatizaci a informační systémy ke snižování energetické náročnosti, emisí i materiálových ztrát ve výrobních procesech.

The faculty supports responsible production and consumption by educating experts who use modern technologies, automation and information systems to reduce energy consumption, emissions and material losses in production processes.



13 Fakulta přispívá ke zlepšení klimatické změny vzděláváním odborníků pro efektivní využití přírodních zdrojů, energetické využití odpadů, udržitelné technologie v agropotravinářském sektoru a moderní odpadové hospodářství.

The faculty contributes to improving climate change by educating experts in the efficient use of natural resources, energy recovery from waste, sustainable technologies in the agri-food sector and modern waste management.

FTZ

Fakulta tropického zemědělství

Faculty of Tropical AgriSciences

Naučná stezka / Educational Trail 5

Věda, která mění svět k lepšímu. Studium udržitelných zemědělských systémů v tropech je klíčové pro řešení globálních výzev.



2

KONCE HLADU



2 Na FTZ se zaměřujeme na udržitelné zemědělství a výživu v tropických a rozvojových oblastech. Pomáháme zvyšovat potravinovou bezpečnost prostřednictvím výzkumu lokálních plodin, agroekologických přístupů a podpory drobných farmářů.

At FTA, we focus on sustainable agriculture and nutrition in tropical and developing regions. We help increase food security through research into local crops, agroecological approaches and support for small farmers.

4

KVALITNÍ VZDĚLÁNÍ



4 Mezinárodní studijní programy zaměřené na udržitelné rozvojové cíle, přístupné studentům z celého světa. Podpora vzdělávání v globálním kontextu a přenos znalostí do praxe prostřednictvím výzkumu, stáží a terénních projektů.

International study programmes focused on sustainable development goals, accessible to students from around the world. Support for education in the global context and the transfer of knowledge into practice through research, internships and field projects.

10

MÉNĚ NEROVNOSTÍ



10 Rovné příležitosti v přístupu ke vzdělání a výzkumu v Česku i rozvojových zemích. Spolupráce s univerzitami a komunitami v Africe, Asii i Latinské Americe s důrazem na posilování kapacit a sdílení znalostí.

Equal opportunities in access to education and research in Czechia and developing countries. Cooperation with universities and communities in Africa, Asia and Latin America with an emphasis on building capacities and sharing knowledge.

12

ODPOVĚDNÁ VÝROBA A SPOTŘEBA



12 Zaměření na udržitelné zemědělské postupy a obchodní modely v tropických oblastech s cílem podpořit cirkulární ekonomiku. V našich projektech prosazujeme ekologicky šetrné technologie a vzděláváme veřejnost o udržitelném způsobu života.

Focus on sustainable agricultural practices and business models in tropical areas in order to promote the circular economy. In our projects, we promote environmentally friendly technologies and educate the public about sustainable lifestyle.



Fakulta tropického
zemědělství



Financováno
Evropskou unií
NextGenerationEU



NÁRODNÍ
PLÁN OBNOVY



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

FTZ

Botanická zahrada Fakulty tropického zemědělství

Botanical Garden of the Faculty of Tropical AgriSciences

Naučná stezka / Educational Trail 6

Botanická zahrada FTZ díky *ex situ* konzervaci tropických a subtropických užitkových druhů rostlin přispívá k ochraně biodiverzity, vzdělává a podporuje výzkum a osvětu v oblasti udržitelného rozvoje.



2 Pěstujeme a uchováváme užitkové rostliny z tropických a subtropických oblastí a prezentujeme tradiční znalosti etnobotaniky. Ukazujeme návštěvníkům, jak rostliny přispívají k potravinové bezpečnosti a udržitelnému zemědělství.

We grow and preserve useful plants from tropical and subtropical regions and present traditional ethnobotanical knowledge. We show visitors how plants contribute to food security and sustainable agriculture.



3 Botanická zahrada demonstruje principy ekologického pěstování, zlepšuje kvalitu ovzduší, využívá cirkulární ekonomiku v zemědělství a pomocí léčivých rostlin ukazuje, jak může příroda přispívat ke zdravému životnímu stylu.

The Botanical Garden demonstrates the principles of eco-friendly growing, improves air quality, utilizes the circular economy in agriculture and uses medicinal plants to show how nature can contribute to a healthy lifestyle.



13 Botanická zahrada slouží jako vzdělávací prostor zaměřený na ochranu klimatu a biodiverzity. Pěstováním rozmanitých druhů rostlin podporujeme adaptaci na změnu klimatu a snižování negativních dopadů na životní prostředí.

The Botanical Garden serves as an educational space focused on climate and biodiversity protection. By growing a variety of plant species, we support adaptation to climate change and reduction of negative impacts on the environment.



15 Uchováváním tradičních kulturních plodin, ohrožených i endemických rostlin přispíváme k ochraně biodiverzity. Díky propojení teorie s praxí lze získat klíčové dovednosti ekologického vzdělávání a inovativní řešení environmentálních výzev.

By preserving traditional cultivated crops, endangered and endemic plants, we contribute to the protection of biodiversity. By connecting theory with practice, key skills in environmental education and innovative solutions to environmental challenges can be acquired.

FTZ

Výzkumné pracoviště pro antilopy losí a lamy guanako

Common Eland and Guanaco Research Facility

Naučná stezka / Educational Trail 27

Výzkumné pracoviště FTZ v Lánech se zaměřuje na chov a studium dvou jedinečných druhů volně žijících sudokopytníků: antilopy losí (*Tragelaphus oryx*) původem z Afriky a lamy guanako (*Lama guanicoe*) pocházející z Jižní Ameriky.



2 Zkušenosti z výzkumu farmového chovu jinak volně žijících druhů zvířat lze v rozvojových zemích využít k vytvoření udržitelných zdrojů živočišných bílkovin. To může vést ke zlepšení výživy místního obyvatelstva a zároveň snížit tlak na volně žijící, často ohrožené druhy. Místní komunity získají maso z legálního chovu, nikoli z nelegálního lovu.

Experience gained from research into the farm breeding of otherwise wild animal species can be used in developing countries to create sustainable sources of animal proteins. This can lead to improved nutrition for the local population while reducing pressure on wild, often endangered species. Local communities will obtain meat from legal farming rather than illegal hunting.



12 Zkoumáme vliv pastvy volně žijících zvířat na krajinu. Výsledky přispívají k udržitelným způsobům hospodaření, které respektují potřeby lidí i přírody.

We are exploring the impact of wild animal grazing on the landscape. The results contribute to sustainable farming practices that respect the needs of both people and nature.



13 Sledujeme, jak se tato zvířata přizpůsobují měnícím se klimatickým podmínkám, a pomáháme hledat strategie pro zachování odolnosti ekosystémů.

We study how these animals adapt to changing climatic conditions and help find strategies to maintain ecosystem resilience.



15 Studujeme ekologii, chování a fyziologii velkých býložravců, čímž přispíváme k ochraně biodiverzity a udržitelnému využívání půdy. Znalosti získané studiem antilop a lam využíváme k ochraně volně žijících ohrožených druhů zvířat (např. antilopa Derbyho).

We study the ecology, behavior and physiology of large herbivores, thus contributing to biodiversity protection and sustainable land use. We use the knowledge gained from studying antelopes and llamas to protect endangered wildlife species (e.g., giant eland).

PEF

Provozně ekonomická fakulta

Faculty of Economics and Management

Naučná stezka / Educational Trail 2

Udržitelnost je cesta k odpovědné alokaci a využívání omezených zdrojů, k inovacím a dlouhodobé prosperitě.



8 Vzděláváme v oblasti udržitelného podnikání, které podporuje odpovědnou alokaci zdrojů, podnikatelskou etiku a dlouhodobou ekonomickou stabilitu.

We educate in the area of sustainable business, which promotes responsible resource allocation, business ethics and long-term economic stability.



9 Podporujeme udržitelné inovace a technologie, které přinášejí konkurenční výhodu a řeší společenské i environmentální výzvy.

We support sustainable innovation and technologies that deliver competitive advantage and address social and environmental challenges.



11 Prosazujeme principy cirkulární ekonomiky, která představuje klíčový přístup k efektivnímu využívání zdrojů a posilování ekonomického růstu.

We promote the principles of the circular economy, which represents a key approach to efficient resource use and the strengthening of economic growth.



12 Zaměřujeme se na udržitelné zemědělství a spotřební modely, které chrání přírodní zdroje a přispívají k rozvoji regionů.

We focus on sustainable agriculture and consumption models that protect natural resources and contribute to the development of regions.

PEF

Provozně ekonomická fakulta

Faculty of Economics and Management

Naučná stezka / Educational Trail 3

Udržitelnost představuje harmonii mezi ochranou přírody, sociální spravedlností a ekonomickým rozvojem regionů.



2 Rozvíjíme precizní zemědělství, které efektivně využívá výrobní faktory, chrání přírodní zdroje a podporuje udržitelný rozvoj venkovských oblastí a lepší životní podmínky zemědělců.
We develop precision agriculture that makes efficient use of production factors, protects natural resources and supports the sustainable development of rural areas and better living conditions for farmers.



5 Podporujeme rovný přístup k zaměstnání a podnikání v regionech, čímž přispíváme k ekonomické prosperitě a sociální spravedlnosti.
We support equal access to employment and entrepreneurship in the regions, thereby contributing to economic prosperity and social justice.



8 Posilujeme sociální soudržnost a zaměstnanost v regionech prostřednictvím budování pracovní kultury založené na principech flexibility a respektu k diverzitě.
We strengthen social cohesion and employment in the regions by building a work culture based on the principles of flexibility and respect for diversity.



12 Přispíváme ke snižování ekologické zátěže a k posilování regionálního rozvoje prostřednictvím zkracování dodavatelských řetězců a podpory místních ekonomik.
We contribute to reducing the environmental burden and strengthening regional development by shortening supply chains and supporting local economies.

FLD

Fakulta lesnická a dřevařská Faculty of Forestry and Wood Sciences

Naučná stezka / Educational Trail 9

Dřevo jako obnovitelný přírodní zdroj je symbolem udržitelnosti, ale pouze tehdy, pokud za ním stojí promyšlená péče o naše lesy.



6 Zabýváme se ochranou vodních zdrojů v lesních krajinách.
We are committed to protecting water resources in forest landscapes.



12 Fakulta podporuje udržitelné využívání lesní biomasy a dalších zdrojů v souladu s principy lesní bioekonomiky pro zajištění jejich dlouhodobé dostupnosti a snížení negativních dopadů na životní prostředí.
The faculty supports the sustainable use of forest biomass and other resources in accordance with the principles of forest bioeconomics to ensure their long-term availability and reduce negative impacts on the environment.



13 Pomáháme chránit lesní ekosystémy a druhy prostřednictvím výzkumu biodiverzity a její udržitelnosti.
We help protect forest ecosystems and species through research into biodiversity and its sustainability.



15 Projekty obnovy lesa zaměřené na zalesňování a revitalizaci oblastí poškozených změnami klimatu a lidskými aktivitami.
Forest restoration projects focused on reforestation and revitalization of areas damaged by climate change and human activities.

FLD

Lesovna Forest House

Naučná stezka / Educational Trail 12

Dřevo je víc než jen stavební materiál. Je symbolem návratu k přírodě a udržitelnému přístupu k životu i vzdělávání.



4 KVALITNÍ
VZDĚLÁNÍ



4 Instalovaná čidla umožňují sledovat chování budovy a zajišťují propojení výzkumu s praxí a výukou.

Installed sensors allow to monitor the behavior of the building and ensure the connection of research with practice and teaching.

9 PRŮMYSL, INOVACE
A INFRASTRUKTURA



9 Lesovna je výuková dřevostavba navržena jako živá laboratoř pro výzkum a výuku v oblasti udržitelné architektury a stavebnictví.

The Forest House (Lesovna) is a wooden teaching building designed as a living laboratory for research and teaching in the field of sustainable architecture and construction.

12 ODPOVĚDNÁ
VÝROBA
A SPOTŘEBA



12 Součástí je inovativní nábytkové vybavení navržené studenty s důrazem na cirkulární ekonomiku a využití lokálních zdrojů.

It includes innovative furniture designed by students with an emphasis on the circular economy and the use of local resources.

13 KLIMATICKÁ
OPATŘENÍ



13 Budova využívá zelenou střechu a porostlou fasádu ke zlepšení klimatu, k zadržování vody a podpoře biodiverzity.

The building uses a green roof and a plant-covered facade to improve the climate, retain water and promote biodiversity.



Fakulta lesnická
a dřevařská



Financováno
Evropskou unií
NextGenerationEU



NÁRODNÍ
PLÁN OBNOVY



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

FLD

High-tech pavilion

High-tech Pavilion

Naučná stezka / Educational Trail 10

Moderní technologie ve službách lesa. Spojení výzkumu, výuky a inovací v jednom chytrém celku.



4 Pavilon je vybaven laboratořemi pro výzkum požární ochrany lesa a dřeva. Umožňuje sledovat vlastnosti přírodních materiálů v souvislosti s hořením.

The Pavilion is equipped with laboratories for research into forest and wood fire protection. It allows to monitor the properties of natural materials in relation to combustion.



12 Energetická efektivita je zajištěna systémem rekuperace. Udržitelně hospodaříme i s dešťovou vodou, která se vsakuje do nádrží a dále se využívá.

Energy efficiency is ensured by a heat recovery system. We also sustainably manage rainwater, which is collected in tanks and further used.



13 Zelená střecha slouží jako monitorovací plocha pro sledování růstu dřevin, bylin a výskytu hmyzu a dalších živočichů ve specifických a extrémních podmínkách.

The green roof serves as a monitoring area for observing the growth of trees, herbs and the occurrence of insects and other animals in specific and extreme conditions.



15 Pavilon propojuje výuku, vědu a technologii. Funguje jako ukázka chytrého a udržitelného přístupu k péči o les a krajinu při využití moderních technologií.

The Pavilion connects education, science and technology. It serves as an example of a smart and sustainable approach to forest and landscape care using modern technologies.

FAPPZ

Fakulta agrobiologie,
potravinových a přírodních zdrojů
Faculty of Agrobiology, Food and Natural Resources

Naučná stezka / Educational Trail 4

Nexus propojující přírodní zdroje, zemědělství, výživu člověka a estetiku nabízí cestu k budoucnosti, která je udržitelná, zdravá a krásná.



11 UDRŽITELNÁ
MĚSTA A OBCE



11 Vytváříme podmínky pro adaptaci na změnu klimatu rozšiřováním variabilní městské zeleně, která zvyšuje odolnost urbanizovaných oblastí vůči extrémním výkyvům počasí.

11. We create conditions for adaptation to climate change by expanding variable urban greenery, which increases the resilience of urbanized areas to extreme weather fluctuations.

12 ODPOVĚDNÁ
VÝROBA
A SPOTŘEBA



12 Podporujeme udržitelnou a zodpovědnou výrobu kvalitních potravin s ohledem na ochranu životního prostředí a zdraví člověka.

12. We support sustainable and responsible production of high-quality food with regard to environmental protection and human health.

13 KLIMATICKÁ
OPATŘENÍ



13 Vzděláváme pro hlubší pochopení dopadů klimatické změny na zemědělství a společnost. Zvyšujeme povědomí veřejnosti i odborné sféry o klimatických rizicích a adaptačních možnostech a aktivně přinášíme řešení pro zmírnění jejich dopadů.

13. We educate for a deeper understanding of the impacts of climate change on agriculture and society. We raise awareness among the public and professionals about climate risks and adaptation options, and actively bring solutions to mitigate its impacts.

15 ŽIVOT
NA SOUŠI



15 Klademe důraz na udržení suchozemských a vodních ekosystémů v péči člověka a biodiverzity v agroekosystémech.

We emphasise maintaining terrestrial and aquatic ecosystems under human care and biodiversity in agroecosystems.



Fakulta agrobiologie,
potravinových a přírodních zdrojů



Financováno
Evropskou unií
NextGenerationEU



NÁRODNÍ
PLÁN OBNOVY



FAPPZ

Libosad Garden

Naučná stezka / Educational Trail 11

Živá laboratoř, výzkum a estetika
v harmonii s přírodou. Komponovaný prostor
dendrologické zahrady s tematickým
uspořádáním rostlin navržený a založený
prof. Ing. Jiří Marečkem, CSc.



11 UDRŽITELNÁ
MĚSTA A OBCE



11 Zajištění přístupu k bezpečné, inkluzivní městské zeleni a veřejnému prostoru, zejména pro ženy a děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením.

Ensuring access to safe, inclusive urban greenery and public spaces, especially for women and children, older people and people with disabilities.

13 KLIMATICKÁ
OPATŘENÍ



13 Adaptace na změnu klimatu. Zvýšení podílu komponovaných vegetačních ploch a vysoké zeleně v urbanizované krajině přispívá k eliminaci přehřívání, předchází vzniku tepelných ostrovů, zadržuje vodu v území, zachytává emise a přispívá k udržení příznivého prostředí pro život.

Adapting to climate change. Increasing the proportion of composed vegetation areas and tall greenery in urbanized landscapes helps eliminate overheating, prevents the formation of heat islands, retains water in the area, captures emissions and contributes to maintaining a favourable living environment.

15 ŽIVOT
NA SOUŠI



15 Původní druhy ryb mizí a s nimi i rovnováha vodních ekosystémů. Ochrana a obnova přirozených stanovišť je klíčem k jejich přežití, v této souvislosti pracujeme na udržení vodní flóry a fauny včetně aktivit ex situ.

Native fish species are disappearing, and with them the balance of aquatic ecosystems. The protection and restoration of natural habitats is key to their survival, and in this context we are working to preserve aquatic flora and fauna, including through *ex situ* activities.



Fakulta agrobiologie,
potravinových a přírodních zdrojů



Financováno
Evropskou unií
NextGenerationEU



NÁRODNÍ
PLÁN OBNOVY



FAPPZ

Demonstrační stáj

Demonstration stable

Naučná stezka / Educational Trail 13

Etický přístup ke zvířatům. Základ zdraví, pohody a udržitelné produkce.



4 Zajišťujeme kvalitní vzdělávání na příkladech dobré praxe a klademe důraz na rozvoj znalostí a dovedností potřebných k podpoře udržitelného chovu hospodářských i zájmových zvířat s cílem posilovat odpovědný přístup, etické zacházení a environmentálně šetrné postupy v souladu se zásadami udržitelného rozvoje.

We provide high-quality education based on examples of good practice and emphasize the development of knowledge and skills needed to support sustainable breeding of livestock and pet animals with the aim of strengthening a responsible approach, ethical treatment and eco-friendly practices in accordance with the principles of sustainable development.

15 Zajištění dobrých životních podmínek zvířat je naší odpovědností. Etické chovy a šetrné hospodaření jsou klíčem k rovnováze mezi člověkem a přírodou, a to včetně veterinární péče a welfare.

Ensuring good animal welfare is our responsibility. Ethical breeding and eco-friendly farming are key to achieving a balance between humans and nature, including veterinary care and welfare.

FAPPZ

Experimentální políčko Experimental field

Naučná stezka / Educational Trail 15

Rostliny tvoří základ zemědělské produkce, jsou klíčové pro výrobu krmiv i potravin. Co vyroste na poli, stává se zdrojem obživy pro společnost. Právě rostlinná produkce je nezbytným základem pro zajištění potravinové bezpečnosti.



2 KONEC
HLADU



12 ODPOVĚDNÁ
VÝROBA
A SPOTŘEBA



2 Provádíme výzkum a vývoj nových a udržitelných postupů v rostlinné výrobě, které zvyšují produktivitu a efektivitu produkce zemědělských komodit. Sledujeme jejich vliv na změny v ekosystémech a podporujeme tak dlouhodobě udržitelné zemědělství.

We conduct research and development of new and sustainable practices in plant production that increase the productivity and efficiency of agricultural commodity production. We monitor their impact on changes in ecosystems and thus support long-term sustainable agriculture.

12 Podporujeme inovace, které chrání půdu, vodu a biodiverzitu pro budoucí generace. Udržitelná produkce potravin začíná odpovědnou spotřebou a využíváním přírodních zdrojů a šetrným nakládáním s odpady během celého jejich životního cyklu.

We support innovations that protect soil, water and biodiversity for future generations. Sustainable food production begins with responsible consumption and use of natural resources and careful waste management throughout their life cycle.

KTV

Katedra tělesné výchovy Department of Physical Education

Naučná stezka / Educational Trail 24

Sport je důležitou součástí univerzitního života.



3 ZDRAVÍ
A KVALITNÍ ŽIVOT



3 Pohybová aktivita je nezbytným předpokladem kvalitního života a má nenahraditelný význam v primární prevenci, kdy zabraňuje vzniku a rozvoji civilizačních onemocnění. Physical activity is an essential prerequisite for a good quality of life and is of irreplaceable importance in primary prevention, as it prevents the onset and development of lifestyle diseases.

10 MÉNĚ
NEROVNOSTÍ



10 Podporujeme inkluzivní prostředí. Sportoviště a všechny sportovní aktivity jsou přístupné všem bez rozdílu. We support an inclusive environment. Sports facilities and all sports activities are accessible to everyone without distinction.

11 UDRŽITELNÁ
MĚSTA A OBCI



11 Univerzita má jedinečný sportovní areál s řadou vnitřních i venkovních sportovišť. O pestré sportovní vyžití se stará Katedra tělesné výchovy, která zastřešuje široké spektrum sportovních aktivit.

The university has a unique sports complex with a range of indoor and outdoor sports facilities. The Department of Physical Education, which covers a wide range of sports activities, provides a variety of sports opportunities.

12 ODPOVĚDNÁ
VÝROBA
A SPOTŘEBA



12 Technologicky nejnáročnějším provozem je bazén. V roce 2024 se podařilo nainstalovat unikátní technologii pro recyklaci bazénových vod.

The most technologically demanding facility is the swimming pool. In 2024, unique technology for recycling pool water was successfully installed.

KTV

Katedra tělesné výchovy

Department of Physical Education

Naučná stezka / Educational Trail 25

Sportování posiluje sounáležitost univerzitní komunity.



3 Pravidelný pohyb představuje klíčový nástroj pro udržení fyzického i psychického zdraví a celkové rovnováhy v životě každého jednotlivce.

Regular exercise is a key tool for maintaining physical and mental health and overall balance in the life of every individual.



6 Díky nasazení linky na recyklaci bazénových vod jsme ročně ušetřili přes 3.000 m³ pitné vody.

Thanks to the installation of a pool water recycling system, we have saved over 3,000 m³ of drinking water per year.



10 Vzdělaný člověk rozumí významu pohybu, zná principy zdravého cvičení, prevence civilizačních onemocnění a je schopen tyto poznatky aplikovat ve svém každodenním životě. Aktivní pohyb posiluje kromě zdraví i mezilidské vztahy, což je v době digitalizace a online komunikace obzvlášť důležité.

An educated person understands the importance of physical activity, knows the principles of healthy exercise and the prevention of lifestyle diseases, and is able to apply this knowledge in their everyday life. In addition to health, active movement also strengthens interpersonal relationships, which is particularly important in the age of digitization and online communication.

LIB

Knihovna Library

Naučná stezka / Educational Trail 14

Kvalitní informační zdroje, prostor pro studium, setkávání a odpočinek.
Klid a bezpečí v srdci kampusu.



3 Chvilé klidu a odpočinku, stejně jako setkání s přáteli, jsou podstatné pro kvalitní a zdravý život.
Moments of peace and relaxation, as well as meeting with friends, are essential for a high-quality and healthy life.



4 Důvěryhodné informační zdroje jsou základem kvalitní výuky a úspěšného studia.
Reliable sources of information are the basis for high-quality teaching and successful study.



12 Půjčování knih a technického vybavení podporuje re-use principy a odpovědnou spotřebu.
Lending books and technical equipment promotes reuse principles and responsible consumption.



16 Knihovny jsou důležitým pilířem svobodné a vzdělané společnosti a garantem rovného přístupu k informacím.
Libraries are an important pillar of a free and educated society and a guarantor of equal access to information.

AULA

Zelená střecha

Green roof

Naučná stezka / Educational Trail 17b

Zelená střecha slouží jako model klimatické adaptace. Znamená efektivní řešení pro městské prostředí.



9 PRŮMYSL, INOVACE
A INFRASTRUKTURA



12 ODPOVĚDNÁ
VÝROBA
A SPOTŘEBA



13 KLIMATICKÁ
OPATŘENÍ



15 ŽIVOT
NA SOUŠI



9 12 Budova Auly byla postavena v roce 1965 dle návrhu architekta Jana Čejky, který se zároveň podílel na rekonstrukci v letech 2018–2020. Za povšimnutí stojí prvek zlaté koruny, který se prolíná i do interiéru v podobě zlatých baldachýnů. V Aule se konají promoce, koruna tedy symbolizuje úspěšné završení studia. Při rekonstrukci a dostavbě objektu byl kladen důraz na environmentální šetrnost a principy cirkulární ekonomiky.

The Auditorium building was constructed in 1965 according to a design by architect Jan Čejka, who also participated in its reconstruction in 2018–2020. Noteworthy is the element of the golden crown, which is also reflected in the interior in the form of golden canopies. Graduation ceremonies are held in the Auditorium, so the crown symbolizes the successful completion of studies. During the reconstruction and completion of the building, emphasis was placed on environmental friendliness and the principles of the circular economy.

13 15 Zelená střecha je efektivní adaptační urbanistické řešení. Má pozitivní vliv na tzv. tepelný ostrov tím, že snižuje okolní teplotu. Zachycené dešťové srážky odlehčují kanalizačnímu systému a čistíče odpadních vod. Prostřednictvím rostlinné transpirace se totiž většina vody navrací zpět do ovzduší a poskytuje tak vláhu okolí. Zatravnění snižuje prašnost, pohlcuje CO₂ a zvyšuje produkci kyslíku. Celý systém zelené střechy šetří přírodní zdroje a snižuje finanční náklady na provoz.

The green roof is an effective urban adaptation solution. It has a positive effect on the so-called heat island by reducing the ambient temperature. The collected rainwater relieves the burden on the sewage system and wastewater treatment plant. Through plant transpiration, most of the water returns to the atmosphere, providing moisture to the surrounding area. Grass cover reduces dust, absorbs CO₂ and increases oxygen production. The entire green roof system conserves natural resources and reduces financial costs of operation.

AULA

Historie

History

Naučná stezka / Educational Trail 17c

V kampusu se setkává historie
s budoucností.



9 PRŮMYSL, INOVACE
A INFRASTRUKTURA



11 UDRŽITELNÁ
MĚSTA A OBCE



13 KLIMATICKÁ
OPATŘENÍ



15 ŽIVOT
NA SOUŠI



9 Autorem krajinářských úprav areálu České zemědělské univerzity v Praze je prof. Jiří Mareček, dlouholetý vysokoškolský pedagog na ČZU. Na univerzitě působil nejprve v šedesátých letech 20. století a poté opět od devadesátých let až do roku 2015.

The landscape design of the Czech University of Life Sciences Prague was created by prof. Jiří Mareček, a long-time university lecturer at ČZU. He first worked at the university in the 1960s and then again from the 1990s until 2015.

11 Původní urbanistickou a architektonickou koncepci kampusu vytvořil prof. Dr. Ing. arch. Jan Čejka. Stal se autorem vítězného návrhu v architektonicko-urbanistické soutěži na výstavbu univerzitního areálu.

The original urban planning and architectural concept for the campus was created by prof. Dr. Ing. arch. Jan Čejka. He was the author of the winning design in the architectural and urban planning competition for the construction of the university campus.

13 Kompozice významně přispívá k estetice i funkčnosti univerzitního prostředí a je každodenním vizuálním i prostorovým zážitkem pro studenty a zaměstnance.

The composition contributes significantly to the aesthetics and functionality of the university environment and is a daily visual and spatial experience for students and staff.

15 Od roku 2021 působí doc. Ing. Matouš Jebavý, Ph.D., jako garant krajinářského řešení areálu ČZU v Praze a postupně doplňuje a rozvíjí hodnotnou kompozici o nové krajinářské prvky a celky.

Since 2021, doc. Ing. Matouš Jebavý, Ph.D. has been acting as the guarantor of the landscaping of the ČZU campus in Prague, gradually supplementing and developing the valuable composition with new landscaping elements and units.

AULA

Česká zemědělská univerzita v Praze
Czech University of Life Sciences Prague

Naučná stezka / Educational Trail 17a

Jsme ČZU: čistá, zelená, udržitelná



4 Podporujeme výzkum, vývoj a vzdělávání v oborech souvisejících s ochranou přírody a krajiny a životním prostředím obecně.

We support research, development and education in fields related to nature and landscape conservation and the environment in general.



8 Univerzita klade důraz na péči o zaměstnance, bezpečné prostředí bez diskriminace.

The university emphasizes the care of its employees and a safe environment free of discrimination.



16 Prostřednictvím Etického kodexu a Etické komise se zasazujeme o transparentnost a sociální spravedlnost.

Through our Code of Ethics and Ethics Committee, we promote transparency and social justice.



17 Podporujeme místní komunity a stakeholdery a spolupracujeme s nimi.

We support local communities and stakeholders and cooperate with them.

Poníček

Univerzitní dětská skupina

University Children's Group

Naučná stezka / Educational Trail 20

Naše univerzitní dětské skupiny jsou více než místem pro pobyt dětí. Je to prostor, kde se setkává rovnost, udržitelnost a odpovědnost.



5 Dětské skupiny ČZU podporují rovné příležitosti zaměstnanců tím, že umožňují dřívější návrat z rodičovské dovolené a vytvářejí nediskriminační pracovní prostředí.

CZU children's groups support equal opportunities for employees by allowing earlier return from parental leave and creating a non-discriminatory working environment.



12 Při výstavbě budovy pro dětské skupiny byla respektována hierarchie nakládání s odpady. Při plánování provozu budovy byl kladen důraz na energetickou úspornost a recyklaci. S péčí o zelené plochy dětem pomůže jímaná voda přímo na pozemku budovy.

The waste management hierarchy was respected in the construction of the building for children's groups. When planning the operation of the building, emphasis was placed on energy efficiency and recycling. Water collected directly on the building's grounds will help care for green areas for children.



13 Budova dětských skupin je vybavena solárními panely, tepelnými čerpadly a rekuperací, což snižuje uhlíkovou stopu a přispívá k ochraně klimatu.

The building for children's groups is equipped with solar panels, heat pumps and heat recovery system, which reduces the carbon footprint and contributes to climate protection.

IVP

Institut vzdělávání a poradenství

Institute of Education and Counselling

Naučná stezka / Educational Trail 26

Vzděláváme s respektem
k přírodě, člověku i budoucnosti.



3 Absolventi studijního programu Kariérové poradenství a vzdělávání pomáhají klientům s orientací na trhu práce a podporují jejich profesní rozvoj.

Graduates of the Career Guidance, Counselling and Education study programme help clients navigate the job market and support their professional development.



4 Studium a kurzy celoživotního vzdělávání, které institut nabízí, přispívají k inkluzivnímu a kvalitnímu vzdělávání a podporují učení napříč generacemi.

The studies and lifelong learning courses offered by the Institute contribute to inclusive and high-quality education and support learning across generations.



17 Důležitou oblastí je rozvoj přenositelných kompetencí učitelů odborných předmětů a odborné praxe.

17. An important area is the development of transferable competences of teachers of specialized subjects and practical training.

FŽP

Fakulta životního prostředí Faculty of Environmental Sciences

Naučná stezka / Educational Trail 8

Ochrana přírody je základním kamenem
vyspělé společnosti.



3 Zdraví člověka je neoddělitelně spjata se stavem přírody, jejíž jsme součástí. Přispíváme k pochopení ekosystémových vazeb, které podporují udržitelné prostředí pro život.

Human health is inextricably linked to the state of nature of which we are a part. We contribute to understanding the ecosystem relationships that support a sustainable environment for life.



12 Ve studijních programech propojujeme výzkum a výuku cirkulární ekonomiky, udržitelné spotřeby a ekologicky šetrného designu.

In our study programmes, we connect research and teaching on the circular economy, sustainable consumption and eco-friendly design.



13 Změna klimatu je průřezovým tématem našich aktivit. Věnujeme se dopadům extrémních jevů, adaptaci sídel i udržitelnému hospodaření s vodou.

Climate change is a cross-cutting theme in our activities. We focus on the impacts of extreme phenomena, the adaptation of settlements and sustainable water management.



15 Zkoumáme biodiverzitu, revitalizaci krajiny, ochranu půdy i obnovu vodních ekosystémů s využitím moderních environmentálních technologií.

We study biodiversity, landscape revitalization, soil protection, and the restoration of aquatic ecosystems using modern environmental technologies.

Pavilon environmentálních studií Pavilion of Environmental Studies

Naučná stezka / Educational Trail 7

Vědou k ochraně planety, vzděláním
k udržitelné budoucnosti.



6 V Pavilonu a na experimentálním parkovišti testujeme systémy pro opětovné využití šedé vody, chytré hospodaření s dešťovou vodou. Šetříme zdroje a posilujeme soběstačnost. In the Pavilion and on the experimental car park, we test systems for grey water reuse and smart rainwater management. We conserve resources and strengthen self-sufficiency.



9 Sloužíme jako demonstrační prostor pro vývoj a ověřování technologií modrozelené infrastruktury a cirkulárních přístupů ve spolupráci s výzkumem i praxí. We serve as a demonstration space for the development and testing of blue-green infrastructure technologies and circular approaches in collaboration with research and practice.



11 Adaptační a modrozelená řešení navrhujeme a testujeme v měřítku reálných objektů. Inspirujeme města k adaptacím blížícím přírodě. We design and test adaptation and blue-green solutions on a real-world scale. We inspire cities with close-to-nature adaptations.



13 Infrastruktura Pavilonu a zeleného parkoviště ukazuje možnosti zadržení a recirkulace vody, podporu biologické rozmanitosti, zmírňuje přehřívání zástavby a umožňuje efektivnější provoz. Nabízená řešení reagují na výzvy adaptace i mitigace v kontextu změny klimatu.

The infrastructure of the Pavilion and the green car park demonstrates the possibilities of water retention and recirculation, the support for biodiversity, mitigates overheating of buildings and enables more efficient operation. The solutions offered respond to the challenges of adaptation and mitigation in the context of climate change.